



NATO Charity Bazaar

www.natocharitybazaar.org

— ASBL —

Belgian Charities Briefing Book

2010

FOR MEMBERS ONLY

OVERVIEW

In order to familiarize you with the charities in consideration for funding, we've put together this Briefing Book on Belgian charities. This year we received about 70 applications for funding. It was terribly difficult to make a pre-selection in preparation for the vote and the Charity Committee spent many long hours reviewing the applications to reduce the number of charities to a manageable amount. To do this, each charity was closely reviewed to make certain it met all the criteria set forth by the membership. The criteria included: the charity is a current ASBL, the money will not go to fund salaries, the project will have an impact on a large number of people, and the charity is not an extremely large organization.

We would like to express our gratitude to those members who visited a Belgian Charity. The information provided from these visits was essential in the pre-selection process.

After reviewing all the charities, the Committee put together the list of candidates presented in this Briefing Book. In putting together this list, we made sure that the total amount recommended was workable and realistic based on the amount raised last year and our current economic climate. We strongly believe that this group of charities best represents the spirit of our organization.

This Briefing Book was compiled from the information the charities provided on their funding application. For each charity you will find a summary of the organization, a summary of the project, the amount of money requested, the cost of the entire project, and the amount recommended by the Charity Committee. Sometimes the amount recommended is different from the amount requested. If in reviewing the itemized budget of the project we saw that we could donate a smaller amount than requested and still fund an integral part of the project, we recommended the smaller amount.

Please print this Briefing Book and review it before the September 14th General Assembly meeting where we'll be voting on the charities.

VOTING PROCESS

The 2010 charity vote will take place at the 14 September General Assembly meeting. Prior to coming to this meeting, you are requested to review both the Belgian and International Charities Briefing Books. If you would like additional information on a charity, you can download the original application form in the Charity section of the Members Only area

[<http://www.natocharitybazaar.org/members/charitycandidates2010.html>].

On the day of the vote, we will pass out the voting ballots at the start of the meeting (see sample). Each delegation will be asked to put each charity into one of three categories:

1st choice, 2nd choice, or 3rd choice. It's important that you rank each charity. If a charity on your ballot is not ranked, it will automatically become a 3rd choice.

The process for the meeting is as follows. We will go through the Belgian Charities first and then the International Charities. Each charity will be presented in alphabetical order. If a member would like to say a few words about the charity, they will have the opportunity at that moment. These support statements should be no more than 1-2 minutes.

Everyone will be encouraged to rank the charities as we go along.

The selected charities will be announced at the 28 September General Assembly Meeting.

AMOUNTS RECOMMENDING

AED ACTION ENFANCE DEVELOPPEMENT - SENEGAL	4000€
AVE REGINA	5000€
CASA DI COPII DUMITRESTI (BEL ASBL)	1750€
DE VAART – SINT VINCENTIUS VERENIGING KORTRIJK	2710€
HABBEKRATS	6000€
HET VEER	2830€
HULPCOMITE GUATEMALA VZW	8019,7€
LES AMIS DES COCCINELLES	9000€
LES ENFANTS DE SALUS SANGUINIS	10000€
LES SAMARITAINS	12000€
OPSTAP	6500€
PROMFA – PROMOTION DES FEMMES AFGHANES	3000€
<hr/>	
TOTAL	70816€

SAMPLE BALLOT

SAMPLE BALLOT
2010 Belgian Charities

MEMBER: _____

Organization	Project Name	Amount Recommending	1	2	3
AED ACTION ENFANCE DEVELOPPEMENT - SENEGAL	Electrification A.E.D.	4000€			
AVE REGINA	SPEEL-O-DROOM KLEIN PARK	5000€			
CASA DI COPII DUMITRESTI (BEL ASBL)	same as organization	1750€			
HABBEKRATS	"Dakterra" (N) "Roof top terrace" (E) "Terrace sur le toit" (F)	6000€			
HET VEER	Treatment of young children with cerebral palsy	2830€			
HULPCOMITE GUATEMALA VZW	Technical education in Colegio de San Andrés Itzapa, Chimaltenango Guatemala C.A. Extension of garage workshop for the school in San Andrés.	8019,7€			
LES AMIS DES COCCINELLES	same as organization	9000€			
LES ENFANTS DE SALUS SANGUINIS	same as organization	10000€			
LES SAMARITAINS	same as organization	12000€			
OPSTAP	Annual project of two weeks holidays for disabled children	6500€			
PROMFA – PROMOTION DES FEMMES AFGHANES	same as organization	3000€			
SINT VINCENTIUS VERENIGING KORTRIJK - DE VAART	same as organization	2710€			

Belgian Charities

For more information on the charities, go to the Charities section
of the «Members Only» area <http://www.natocharitybazaar.org/members>

ACTION SENEGAL	6
PROJECT NAME: ELECTRIFICATION A.E.D.	6
AVE REGINA VZW	7
PROJECT NAME: SPEEL-O-DROOM KLEIN PARK'	7
CASA DI COPII DUMITRESTI	8
PROJECT NAME: SAME AS ORGANIZATION	8
HABBEKRATS VZW	10
PROJECT NAME: “DAKTERRAS” (N) “ROOF TOP TERRACE” (E) “TERRACE SUR LE TOIT” (F).....	10
PROJECT NAME: TREATMENT OF YOUNG CHILDREN WITH CEREBRAL PALSY	11
HULPCOMITE GUATEMALA VZW	12
PROJECT NAME: TECHNICAL ÉDUCATION IN COLEGIO DE SAN ANDRÉS ITZAPA, CHIMALTENANGO GUATEMALA C.A. EXTENSION OF GARAGE WORKSHOP FOR THE SCHOOL IN SAN ANDRÉS.....	12
LES AMIS DES COCCINELLES	13
PROJECT NAME: SAME AS ORGANIZATION	13
LES ENFANTS DE SALUS SANGUINIS – ONCOLOGIE PÉDIATRIQUE UCL ASBL	14
PROJECT NAME: SAME AS ORGANIZATION	14
LES SAMARITAINS ASBL	15
PROJECT NAME: SAME AS ORGANIZATION.....	15
OPSTAP VZW	16
PROJECT NAME: ANNUAL PROJECT OF TWO WEEKS HOLIDAYS FOR DISABLED CHILDREN	16
PROMFA – PROMOTION DES FEMMES AFGHANES ASBL	17
PROJECT NAME: SAME AS ORGANIZATION	17
SINT VINCENTIUS VERENIGING KORTRIJK DE VAART	19
PROJECT NAME: FOOD DISTRIBUTION	19

ACTION SENEGAL

*Project Name: **Electrification A.E.D.***

Amount Requested: 6.982,70€ Total Project Cost: 6.982,70€

AMOUNT RECOMMENDING: 4.000€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Our association "Action Sénégal" supports humanitarian projects in Senegal in education, health, agriculture and social work.

FRENCH VERSION

Soutenir des projets au Senegal dans le domaine de l'éducation, la santé, l'agriculture et le travail social.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

We are begging your financial help to electrify with solar pannels a building we have built in Saint-Louis to host "the talibés children" and to provide a professional training in woodwork and sewing.

FRENCH VERSION

Nous avons construit a St. Louis un centre d'accueil pour des enfants tablibes en difficultés. Nous aimerions avoir de l'électricité pour faire fonctionner un atelier de couture et une nurserie en vue de l'insertion socio-professionnelle des jeunes.

NO DIGITAL PICTURES AVAILABLE

AVE REGINA VZW

**Project Name: *SPEEL-O-DROOM
KLEIN PARK***

**Amount Requested: € 15000 Total
Project Cost: € 25000**

AMOUNT RECOMMENDING: 5000€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Ave Regina vzw is a centre that provides professional care and guidance to young and adult persons with a minor mental disorder and/or with behavioral difficulties.

FRENCH VERSION

Ave Regina est un centre fournissant de l'aide professionnel et du support aux personnes souffrants d'une arriération mentale mineure ou souffrants de troubles de comportement.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The donation for this project will be consumed to fix up and equip the outdoor playground with indispensable playthings en toys for the youngsters of our institution, the pupils of the adjacent school and the residents of the Lovenjoel

FRENCH VERSION

La subvention sera utilisée pour réaliser et rénover je jardin d'enfants extérieur. Acheter l'équipement nécessaire et adapté aux besoins de nos plus jeunes résidents aussi bien qu'aux besoins des enfants visitant l'école primaire qui se trouve dans le même parc.



CASA DI COPII DUMITRESTI

Project Name: same as organization

Amount Requested: 8750

Total Project Cost: 8750

AMOUNT RECOMMENDING: 1750€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION:

ASBL Casa di Copii contributes to the education and healthcare of Romanian children up to 18 years old, that are abandoned or neglected by their families and that are placed in a foster family by the Romanian Social Services.

FRENCH VERSION

L'ASBL Casa di Copii contribue à l'éducation et la santé des enfants Roumains jusqu'à l'âge de 18 ans. Etant abandonnés ou négligés par leurs familles, ces enfants ont été placés dans des ou des familles d'accueil par les Services Sociaux Roumains.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

Casa di Copii invites these children to the homes of voluntary Belgian families military and others for 2 weeks at Christmas and/or 6 weeks during the Summer where they are surrounded with the necessary structure, stability and care they lack in Romania and where they are provided with the healthcare they can't be given by the Social Services of Romania such as dental care.



Children's shelter in Dumbraveni



Children in Dumitresti



Children waiting for aircraft to return home after a vacation in Belgium

Until last year the Belgian Defence offered a military aircraft for the transportation of the children. That way the cost of the vacations was minimal. From this year on, the children will have to come with a commercial flight. The ASBL is financially not in a position yet to support the cost of commercial transportation and will need some time to adapt. Even so, Casa di Copii will continue to invite the children but this year at the expense of the families. Unless the ASBL can find some bridging finances for 2011-2012, the risk exists to lose some of the receiving families and that children having come to Belgium for several holidays have to stay behind in Romania..

FRENCH VERSION

Ces enfants sont invités par Casa di Copii pour vivre avec des familles belges volontaires militaires et autres pour 2 semaines à Noël et/ou 6 semaines pendant l'été. Entourés par une structure et une stabilité de famille nécessaire, ils y ont les soins qui leur manquent en Roumanie. En plus ils y reçoivent les soins médicaux qui leur manquent comme par exemple l'hygiène dentaire.

Comme l'ASBL pouvait compter sur la Défense belge pour le vol aller retour jusqu'à l'année passée, les coûts de ces vacances étaient insignifiants. A partir de cette année les enfants feront le voyage avec un vol commercial. L'ASBL n'a pas encore les moyens financiers pour prendre les coûts de transport et aura besoin d'un peu de temps pour adapter sa manière de travail sur ce plan. De toute façon Casa di Copii continuera à inviter les enfants en Belgique. Les coûts seront portés par les familles cette année-ci. Si l'ASBL ne trouve pas un financement pour les années 2011-2012, le risque existe de perdre des familles d'accueil. Ainsi des enfants qui sont venus plusieurs fois en vacances en Belgique ne peuvent plus venir et doivent rester en Roumanie.

HABBEKRATS VZW

Project Name: “Dakterras” (N) “Roof top terrace” (E) “Terrace sur le toit” (F)

Amount Requested: 15.000€

Total Project Cost: 19.000€

AMOUNT RECOMMENDING: 6000€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Habbekrats is a youth formation service aimed at youngsters from marginal groups aged 12 to 21 providing for diverse freely accessible projects.

Habbekrats employs a philosophy of solidarity, equality, justice and respect for oneself and the other.

FRENCH VERSION

Habbekrats est un service de formation pour des jeunes de 12 à 21 ans issus d'un milieu défavorisé . Habbekras anime différents projets librement accessibles à tous les jeunes qui souhaitent y participer. La philosophie de Habbekrats se base sur la solidarité, l'égalité, l'équité et le respect de soi-même et de l'autre.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

Not only to work towards ameliorating the imprint Habbekrats has on the local community but also to promote the social integration and experience of our youngsters, Habbekrats would recreate and transform its now barren roof top at the “Hoekhuis” (Corner House) youth centre into a positive oasis of youth activities. Some conceptual drawings of our ideal image have been added to this proposal

FRENCH VERSION

Non seulement visant à améliorer l’empreinte de Habbekrats sur la communauté locale, mais aussi à promouvoir l’intégration sociale et l’expérience de nos jeunes, Habbekrats voudrait recréer et transformer son toit maintenant stérile et nu au centre de jeunesse “hoekhuis” à Courtrai en une oasis positive d’activités de jeunesse. Certains dessins de conception de notre image idéale ont été ajoutés à cette proposition.

For use by NATO Charity Bazaar Members Only



HET VEER , REVALIDATIECENTRUM VZW.

**Project Name: *Treatment of young children
with cerebral palsy***



Amount Requested: 6.779,00€

Total Project Cost: 6.779,00 €

AMOUNT RECOMMENDING: 2830€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

“Het Veer” is a rehabilitation centre for children and adolescents with severe developmental and neurological disorders. We want to support the parents and train the children to the full development of their faculties and the greatest autonomy and integration in society. To reach this goal the multidisciplinary team of “Het Veer” works together with the parents and teachers of the child.



FRENCH VERSION

« Het Veer » est un centre de réadaptation pour des enfants et adolescents avec des troubles de développement et des problèmes neurologiques. Nous voulons soutenir les parents et les enfants à obtenir la plus grande autonomie et intégration dans la société. Pour atteindre ce but l'équipe multidisciplinaire de « het Veer » travaille ensemble avec les parents et les éducateurs de l'enfant.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

For the investigation and treatment of young children with cerebral palsy we want to buy a:

- Investigation and treatment table (bobath advanced)
- Speedwalk
- Test material : Movement ABC 2nd edition

FRENCH VERSION

Pour l'examen et le traitement des enfants jeunes avec « Cerebral Palsy » nous aimerions acheter :

- Une table pour l'examen et le traitement (bobath advanced)
- Tapis de course
- Un test : le mouvement ABC 2^{ième} édition

HULPCOMITE GUATEMALA VZW

***Project Name: Technical éducation
in Colegio de San Andrés Itzapa,
Chimaltenango Guatemala C.A.
Extension of garage workshop for
the school in San Andrés.***



**Amount Requested: 8.019,70€ Total
Project Cost: 8.019,70€**

AMOUNT RECOMMENDING: 8.019,70€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

- Not Provided

FRENCH VERSION

- Not Provided



Project Summary:

ENGLISH VERSION

Technical education in mechanics, expansion of garage workshop in Colegio San Andrés Itzapa. Because more and more students were interested in these classes, the building of the workshop already commenced in the second half of 2009. The students noticed how punctual our project was executed with the help of last year's sponsoring. This motivated them so that the school board and the parents' council urged us to continue the project as soon as possible. We hope to have the workshop up and running in January 2011 (at the beginning of the new school year). Through proper education these children will be able to stand up for themselves and escape poverty. They will become skilled professionals, which will benefit their self-esteem.

FRENCH VERSION

- Not provided

LES AMIS DES COCCINELLES

Project Name: same as organization

**Amount Requested: € 15.000 Total
Project Cost: € 19.060**

AMOUNT RECOMMENDING: 9000€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION :

The aim of the asbl “les amis des Coccinelles” is to support the school for specialized teaching « la Petite Source, implantation les Coccinelles » at various levels (improving the building, para-medical support, etc..). This school is welcoming children having learning disabilities (attention and concentration deficits, dyslexia, dyscalculia, dysphasia ...)

FRENCH VERSION :

L’asbl les amis des Coccinelles a pour objectif de soutenir l’école d’enseignement spécialisé « la petite source, implantation les Coccinelles » tant au niveau scolaire que dans les domaines para scolaire et extra scolaire (aménagement des bâtiments, encadrement paramédical, etc..). Cette école accueille des enfants ayant des troubles d’apprentissage (troubles de l’attention et de la concentration, dyscalculie, dyslexie et dysphasie,...).

Project Summary:

ENGLISH VERSION:

Renovate the old buildings in rooms and areas matching the true needs of the school and reduce fuel consumption through the replacement of the remaining old window frames by double glazing ones and the addition of more thermostatic valves.

FRENCH VERSION :

Aménager les bâtiments vétustes en locaux adaptés pour répondre aux besoins de l’école. Diminuer la consommation de mazout en continuant le remplacement des châssis existants par du double vitrage et le placement de vannes thermostatiques

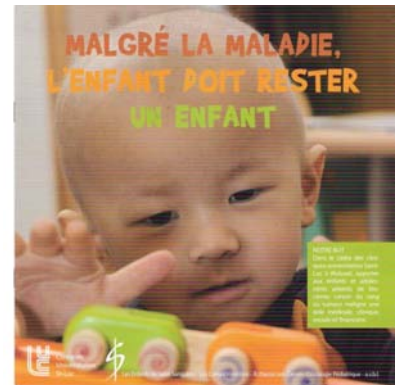


LES ENFANTS DE SALUS SANGUINIS – ONCOLOGIE PÉDIATRIQUE UCL ASBL

Project Name: same as organization

**Amount Requested: 12.000 € Total Project
Cost: 12.000 €**

AMOUNT RECOMMENDING: 10.000€



Organization Mission:

ENGLISH VERSION

- Not provided

FRENCH VERSION

Dans le cadre des cliniques universitaires St Luc à Woluwé, apporter aux enfants atteints de leucémie et cancers, une aide médicale, sociale, et psychologique et améliorer l'accueil en milieu hospitalier.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

- Not provided

FRENCH VERSION

Animation (ludique et pédagogique) dans les chambres des enfants subissant une longue hospitalisation suite à des cancers (greffe de moelle et chambre sterile, etc...). Deux animateurs visitent les enfants dans leur chambre et proposent différentes activités: jeux, dessin, bricolage ou tout simplement rire de détente. Ces moments privilégiés offrent aux enfants: liberté, rêve et plaisir. Ils remédient à leur isolement et leur solitude.

LES SAMARITAINS ASBL

Project Name: same as organization

Amount Requested: 12.000€ Total Project Cost: 12.000€

AMOUNT RECOMMENDING: 12.000€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

- Not provided

FRENCH VERSION

Distribution tous les mardi-soir, aux sans-abris et aux plus démunis de potage, sandwiches, yoghurts, pain ainsi que des couvertures et sacs de couchage..

Project Summary:

ENGLISH VERSION

- Not provided

FRENCH VERSION

Thermos pour quand on propose une boisson chaude (café ou thé) en plus de la distribution de vivres. Lorsque nous préparons les sandwiches et que nous avons des fromages en bloc, pouvoir couper ces blocs avec une machine.

NO DIGITAL PICTURES AVAILABLE

OPSTAP VZW

Project Name: Annual project of two weeks holidays for disabled children



Amount Requested: 9262€

Total Project Cost: 25577€

AMOUNT RECOMMENDING: 6500€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The organization of holidays for families with disabled children, including their brothers and sisters. The main goal is to tighten the integration of families and persons with disabilities under the professional guidance of volunteers.



FRENCH VERSION

- Not provided

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The organisation organizes a two week leave for the target group (children with disabilities and their families) with volunteers to the Netherlands during the month of July 2010. We will work with approximately 20 children and 33 volunteers for the care of children and cater for a total of about 80 people.

FRENCH VERSION

- Not provided

PROMFA – PROMOTION DES FEMMES AFGHANES ASBL

Project Name: same as organization

Amount Requested: 10.000€

Total Project Cost: 15.000€



AMOUNT RECOMMENDING: 3000€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

It's aim is to increase household income and improve living conditions of deprived and illiterate women, who are cut off from their source of employment and social services, through their empowerment as wage earners and job creation. Location: rural and poor areas of Balkh province of Afghanistan.



FRENCH

Le but de l'association est d'augmenter les revenus familiaux et d'améliorer les conditions de vie des femmes les plus démunies, qui sont écartées de toute possibilité de travail et de services sociaux. La possibilité de gagner un salaire et de créer leur propre activité commerciale contribuera à l'émancipation des femmes habitant dans les plus pauvres zones rurales de la Province de Balkh, en Afghanistan.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

Main Objectives are:

- To create and strengthen economic and social conditions of extremely poor and deprived illiterate women;
- To provide women, with vocational training in carpet weaving, embroidering and literacy training
- To provide women with basic equipment to start a job and support them to become organized in community based working units to effectively manage and run their businesses.

FRENCH VERSION

Les objectifs principaux de PromFa sont:

- Créer et renforcer les conditions économiques et sociales des femmes afghanes qui vivent en extrême pauvreté et qui nécessitent d’alphabétisation
- Donner aux femmes la possibilité de trouver une occupation dans le domaine de la création de tapis et de la broderie en leur donnant des cours spécifiques
- Leur fournir un équipement de base et ainsi les aider à commencer une activité basée sur le travail en équipe, générateur de revenus et de conduction efficace de l’activité entreprise.

SINT VINCENTIUS VERENIGING KORTRIJK DE VAART

Project Name: Food Distribution

Amount Requested: 2710€

Total Project Cost: 2710€

AMOUNT RECOMMENDING: 2710€

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Distribution of free food for poor people

FRENCH VERSION

Distribution gratuite d'aliment pour les pauvres

Project Summary:

ENGLISH VERSION:

To assure the shifting of our activities, we have to improve the target and this fore we ask you a financial assistance.

FRENCH VERSION:

Pour pouvoir assurer la prolongation des activités, il nous faudrait améliorer l'efficacité et pour ceci nous vous demandons une aide financière.

